

**CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE
JUMPING 2010**

перевод



CSI2*-W

**ПОЛОЖЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ
СОРЕВНОВАНИЯХ ПО ПРЕОДОЛЕНИЮ
ПРЕПЯТСТВИЙ**

**КУБОК
ГУБЕРНАТОРА МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ**

МОСКВА

17-20 июня 2010 г.

РОССИЯ

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

Соревнования (категория): **CSI**-W, Кубок Губернатора Московской области**

Место проведения: **Россия, Московская обл.**

На открытом грунте

Дата: 18.-20.06.2010

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Соревнования проводятся в соответствии с:

- Уставом FEI, 22nd издание, 15 апреля 2007, с изменениями, действующими с 19 ноября 2009.
- Общим регламентом FEI, 23rd издание, с изменениями, действующими с 1 января 2010
- Ветеринарным регламентом FEI, 12 издание, действующий с 5 апреля 2010
- Правилами соревнований по преодолению препятствий и приложениями, 23 издание, действительное с 1 января 2009, с изменениями, действующими с 1 января 2010, и также при необходимости используются Правила FEI Кубка Мира по конкуру.
- Требованиями к международным соревнованиям CSI/CSIO (Для всех соревнований CSI в Европе и во всем мире, включая соревнования CSIO и соревнования для любителей)
http://www.fei.org/Disciplines/Jumping/Organisers/Pages/Draft_Schedules.aspx
- Анти-допинговыми Правилами FEI для лошадей и Правила контроля применения медикаментов (EADMCR), 2 издание, действующее с 5 апреля 2010 г.
- Антидопинговыми Правилами FEI для спортсменов (ADRHA), 2 издание, с изменениями действительными с 1 января 2009 г.
- Всеми последующими исправлениями и изменениями в выше указанных Правилах и Регламентах, опубликованных FEI.
- Арбитражная процедура выполняется в соответствии с Уставом FEI и Общим Регламентом. Согласно этой процедуре любая апелляция против решения принятого FEI или его официальных лиц должна быть направлена для рассмотрения только Арбитражным Судом по спорту (CAS) в Лозанне, Швейцария.
- Ответственность за достоверность сведений о возрасте участников несет Национальная Федерация.

УТВЕРЖДЕНО FEI

Лозанна, «27» мая 2010 г.

Джан П. Рош

Директор по конкуру FEI

Директор FEI Кубка мира™ по конкуру

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. ТИП СОРЕВНОВАНИЯ

СТАТУС: CSI2*-W

Дата проведения: 17.06.2010 – 20.06.2010

Место проведения: Россия, Московская область, КСК «Отрада»

Website: www.otradaclub.com

Адрес места проведения:

Адрес: 143 442, Московская область, Красногорский район,
поселок Отрадное, строение 35, КСК «Отрада»
Телефон: 7 (495) 730 26 55; 7 (495) 739 29 20
Ближайший аэропорт: Шереметьево 27 км / Внуково 37 км
Ближайшая ж\д станция: Белорусский вокзал- 24 км / Савеловский вокзал- 22 км
На автомобиле: Федеральная трасса Р-111 на Солнечногорск

2. Организаторы

1) Федерация конного спорта России

Адрес: Лужнецкая набережная, д. 8
Москва, Россия, 119 871
Телефон: 7 495 725 47 15, 7 495 234 32 28
Факс: 7 495 234 32 27
Email: info@fksr.ru Website: www.fksr.ru

2) Конноспортивный клуб «Отрада»

143 442, Московская область, Красногорский район, поселок Отрадное, строение 35
Телефон/факс: 7 (495) 730 26 55; 7 (495) 739 29 20
Email: ksk@otradaclub.com Website: www.otradaclub.com
Информация о соревнованиях в разделе «Спорт»

3. Организационный комитет

Президент: Г-н Николай ГОГОЛЬ
Секретарь турнира: До 17.06.2010 Г-жа Ирина МАКАРОВА
E-mail: makarova.i@otradaclub.com
С 17.06.2010 Г-жа Ольга РЫНДИНА
E-mail: ryndina@fksr.ru
Пресс-секретарь: Г-жа Елена СИКАЧЕВА E-mail: pr@otradaclub.ru

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

4. Директор турнира

Г-н Николай ГОГОЛЬ

Конноспортивный клуб «Отрада»

143 442, Московская область, Красногорский район, поселок Отрадное, строение 35

Телефон/факс: 7 (495) 730 26 55; 7 (495) 739 29 20

Email: ksk@otradaclub.com Website: www.otradaclub.com

5. Спонсоры

Мегафон

БМВ

Банк Экономический союз

Ингосстрах

II. Официальные лица

1. Главная судейская коллегия :

Президент: Г-н Радован САЛЕХ, Чехия

Члены: Г-н Борис КУЗЬМИН, Россия

2. Иностраный судья :

Г-жа Angèle SVORONOU , Греция

Email: apnsvor1@otenet.gr

3. Курс-дизайнер:

Г-н Владимир ПЛАТОВ, Россия

АССИСТЕНТЫ КУРС-ДИЗАЙНЕРА:

Г-н Виктор Дударевич , Беларусь

Г-н Вадим ВОЛОШИН, Россия

Г-жа Татьяна ХОЛОДНЯКОВА, Россия

Г-н Гоча ЛАКАШИЯ, Россия

Г-жа Татьяна РЕМИЗОВА, Россия

4. Шеф-стюард:

Г-н Юрий НЕЧЕПУРЕНКО (RUS)

5. Ветеринарный делегат FEI:

Г-н Николай ЯГУПОВ, Россия

Email: info@fksr.ru

III. Технические условия

1. Место проведения: CSI **- W проводится на открытом грунте

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

2. Поле для соревнования:

Размеры: 60x70

Тип покрытия: песок

3. Тренировочное поле:

Размеры: 60x20 , 32X24

Тип покрытия: sand

4. Конюшня: Размер денников 3 м x 3 м (минимум 3м x 3м)

5. ПРИГЛАШЕНИЯ

Количество приглашенных стран: 21, включая страну проведения
Приглашенные Национальные Федерации: BLR, BUL, CRO, CZE, EST, LTU, GER, GRE, ROU, SLO, TUR, POL, UKR, HUN, KAZ, LAT, UZB, MDA, KGZ, CVK, AUS, AZE, DEN, FIN, FRA
Резервные НФ:
Общее количество всадников: 63
Количество всадников от НФ: 3
Количество лошадей на всадника: 3

Количество всадников от НФ может меняться в зависимости от количества заявок. Участники соревнований приглашаются Организационным Комитетом через их Национальные Федерации.

Один коновод на всадника.

IV. Заявки

Лошади и всадники должны быть зарегистрированы в FEI.

Предварительная заявка: 19.05.2010
Окончательная заявка: 03.06.2010
Последняя дата изменений: 15.06.2010
Взнос за участие 1 лошади: 450 CHF (эквивалентная сумма в российских рублях)-
включая оплату за денник с 17 июня с 8.00 до 21 июня до 12.00.
Взнос за программу MCP (взятие проб на запрещенные вещества): CHF 12.50
Заявки необходимо отправлять: borisova@fksr.ru , makarova.i@otradaclub.com

ВАЖНО: Окончательная заявка должна содержать следующую информацию о лошади

- кличка
- номер паспорта FEI
- дата рождения
- масть
- порода
- пол
- страна рождения
- фамилия (-и) владельца (-ев)
- Студ-бук сокращение

В заявке ОБЯЗАТЕЛЬНО должен присутствовать полный поименный список всех членов команды (спортсмен, коновод, тренер, владелец(ы) лошади(ей) и т.д.) для упрощения процедуры аккредитации во время соревнований.

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

V. Условия приема

1. Участники

OK рекомендует следующие гостиницы:

Отель «Митино»

Телефон: +7 (495) 799-55-25
Пятницкое шоссе, д. 18, Москва, 125464
e-mail: info@hotelmitino.ru

Как добраться:

- на машине

1. При движении (с юга на север) по внутреннему радиусу МКАД до указателя поворота на Митино
2. При движении по внешней стороне (с севера на юг) возможно два пути:
 - а) поворот на Путилковское шоссе (69-й км МКАД)
 - б) поворот на Митино
3. При движении из центра города по Волоколамскому шоссе двигаться прямо в район Митино (по Пятницкому шоссе)

- на городском транспорте

от Метро "Тушинская" (последний вагон из центра), выход в сторону Волоколамского шоссе.
Далее, на маршрутном такси или автобусами № 2, № 266, № 210, № 741 и других до остановки "Пятницкое шоссе" (или ТК "Митинский радиорынок")
От метро "Речной вокзал" до отеля "Митино" можно доехать на маршрутном такси № 451
От метро "Аэропорт" можно доехать на маршрутном такси № 456
Метро: станция «Волоколамская» Арбатско-Покровской линии метрополитена (1 вагон).
Перейти на другую сторону Митинской улицы, далее – вперед и направо в Цариков переулок до пересечения с Пятницким шоссе.
Затем – через подземный переход к Торговому комплексу «Митинский радиорынок».

Отель «Гостиный двор»

Телефон: +7-495-948-98-10
125373, Москва, ул. Василия Петушкова, д. 25
E-mail: qdom@mail.ru

2. Коноводы

OK рекомендует следующие гостиницы:

Отель «Митино»

Телефон: +7 (495) 799-55-25
Пятницкое шоссе, д. 18, Москва, 125464
e-mail: info@hotelmitino.ru

Как добраться:

- на машине

1. При движении (с юга на север) по внутреннему радиусу МКАД до указателя поворота на Митино
2. При движении по внешней стороне (с севера на юг) возможно два пути:
 - а) поворот на Путилковское шоссе (69-й км МКАД)
 - б) поворот на Митино
3. При движении из центра города по Волоколамскому шоссе двигаться прямо в район Митино (по Пятницкому шоссе)

- на городском транспорте

от Метро "Тушинская" (последний вагон из центра), выход в сторону Волоколамского шоссе.
Далее, на маршрутном такси или автобусами № 2, № 266, № 210, № 741 и других до остановки "Пятницкое шоссе" (или ТК "Митинский радиорынок")
От метро "Речной вокзал" до отеля "Митино" можно доехать на маршрутном такси № 451
От метро "Аэропорт" можно доехать на маршрутном такси № 456
Метро: станция «Волоколамская» Арбатско-Покровской линии метрополитена (1 вагон).
Перейти на другую сторону Митинской улицы, далее – вперед и направо в Цариков переулок до пересечения с Пятницким шоссе.

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

Затем – через подземный переход к Торговому комплексу «Митинский радиорынок».

Отель «Гостиный двор»

Телефон: +7-495-948-98-10

125373, Москва, ул. Василия Петушкова, д. 25

E-mail: qdom@mail.ru

Питание о проживание оплачивается участниками соревнований или командирующей организацией.

3. Лошади

Транспортные расходы за счет участников.

Размещение в конюшне **с 17.06 до 21.06 (до 12.00)** за счет Оргкомитета. Дополнительные дни постоя оплачиваются участником соревнований или командирующей организацией. Оплата составляет 50 евро (1400 рублей) за денник в сутки. Оргкомитет не оплачивает постой лошадей, не прошедших ветеринарный контроль.

VI. ПРИБЫТИЕ

Время и дата прибытия всадников и лошадей, вид транспорта должны быть сообщены в Оргкомитет для того, чтобы облегчить им приезд.

Тел: 8-903-960-86-73

5. ТРАНСПОРТИРОВКА ИЗ ГОСТИНИЦЫ ДО МЕСТА СОРЕВНОВАНИЯ

Осуществляться не будет

6. РЕКЛАМА НА ВСАДНИКАХ И ЛОШАДЯХ (ст.136.1-2)

Участники могут рекламировать эмблему своего персонального спонсора. на своем снаряжении согласно Ст. 256.3 и 257.3 правил FEI по конкурсу. В обязанности Шеф - стюарда входит проверка соответствия размещения рекламы и логотипа спонсора.

VII. Разное

1. Общая классификация в конце соревнований

Главный приз – Кубок Губернатора Московской области (примерная стоимость 700 CHF).

2. ПРИЗЫ-КЛАСИФИКАЦИЯ

25 % участников в каждом соревновании награждаются денежными призами.

3. ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ

Владелец лошади – победителя Гран-При, приглашается на церемонию награждения. На церемонию награждения после каждого соревнования приглашаются всадники, занявшие 1-5 места включительно.

4. Налоги на призовые деньги

В соответствии с Российским законодательством с денежных призов удерживаются налоговые сборы (13 или 30 %). Оргкомитет выдаст всем награжденным участникам официальный документ, подтверждающий, что налоговые сборы были удержаны.

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

5. Страхование

“Все владельцы лошадей и участники соревнований лично отвечают за ущерб, причиненный третьему лицу им самим, его служащим, его представителем или лошастью. Настоятельно рекомендуется каждому участнику и владельцу лошади иметь во время соревнований при себе действующий страховой полис о договоре страхования гражданской ответственности, как на соревнованиях в своей стране, так и за рубежом. Все российские всадники должны иметь полис страхования, соответствующий данному виду спорта.

6. Безопасные калабашки Произведены фирмой «Олаф Петерсен хорс эквипмент»

7. Таймер

Наименование производителя: Microgate REI-2
Фотолинзы: Microgate Polifemo radio
Wireless Transmitters Model

Модель: 22030014 A
№ 22030017 B
Polifemo Radio 22020020 C

8. ПРОПУСК НА ТЕРРИТОРИЮ ТУРНИРА

Аккредитационные карточки для входа будут выдаваться Оргкомитетом:

- Шеф д’Эквип
- Владелец лошади (до 2 человек- должны быть указаны в паспорте лошади)
- Всадник
- Коновод
- Тренер

В заявке ОБЯЗАТЕЛЬНО должен присутствовать полный поименный список всех членов команды (спортсмен, коновод, тренер, владелец(ы) лошади(ей) и т.д.) для упрощения процедуры аккредитации во время соревнований.

Аккредитационные карты можно будет получить 17.06.2010 с 10.00 до 14.00 в помещении Секретариата.

9. ДОКТОР/МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА

Медицинская помощь будет обеспечиваться бригадами «Скорой помощи»
Телефон: +7-495-740-97-97

10. Коваль

Г-н Юрий КОЛУБЕЛОВ

Телефон: +7-917-516-53-71

11. Заказ VIP-билетов и билетов на трибуну

Г-жа Светлана МЕДИ

Телефон: (7 495) 740-97-97

E-mail: pr@otradaclub.ru

VIII. Ветеринарные материалы

1. ВЕТЕРИНАРНАЯ ИНСПЕКЦИЯ

Дата:

17.06.2010

Время:

16.00

Все лошади, принимающие участие в турнире должны быть представлены на первой ветеринарной инспекции, иначе они не будут допущены к участию.

NEW – Вакцинация против гриппа лошадей

Все лошади, принимающие участие в соревнованиях должны быть вакцинированы согласно Приложению VI Ветеринарного регламента FEI (кроме соревнований, проходящих в NZL и AUS), действительное с 1

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

сентября 2009 г.

Всю информацию относительно гриппа лошадей можно найти на нашем веб-сайте, по ссылке:
<https://www.fei.org/Rules/Veterinary/Pages/Default.aspx>

2. ВЕТЕРИНАРНЫЙ ВРАЧ СОРЕВНОВАНИЙ:

Г-н Аркадий ПОПКОВ

Адрес: 143 442, Московская область, Красногорский район, п. Отрадное, строение 35

Телефон: +7-495-739-72-52

+7-916-247-00-26

3. ТАМОЖЕННЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ

Министерству сельского хозяйства и Федеральной таможенной службе Российской Федерации направлены письма с просьбой о содействии в передвижении и оформлении лошадей, следующих на соревнования. Лошади должны иметь паспорта FEI и международные ветеринарные сертификаты установленного образца.

Организационный комитет может порекомендовать следующую транспортную компанию:

Транспортная компания "Вента"

Адрес: 194044, РФ, Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский переулок, 32, 26, of.211

Телефон: +7 812 324 16 01

Факс: + 7 812 324 27 75

Email: info@ventagroup.ru

4. Ветеринарные требования ввоза лошадей в Россию

1. Ввоз лошадей в Россию осуществляется при наличии заполненного ветеринарного сертификата, выданного на 90 дней.

2. Оригиналы бланков сертификатов необходимо заранее получить в ветеринарных департаментах стран-участниц, а также подробно выяснить правила их заполнения (оформления).

(Или можно сказать: для получения и оформления ветеринарных сертификатов необходимо связаться с ветеринарными департаментами своих стран).

3. Действительными для ввоза в РФ являются только оригиналы ветеринарных сертификатов, копии недействительны.

5. ЛАБОРАТОРИЯ АНДИДОПИНГОВОГО КОНТРОЛЯ

Horseracing Forensic Laboratories (H.F.L) Sport Science
Адрес: Quotient Bioresearch Limited Newmarket Road Fordham
Cambridgeshire CB7 5WW
Телефон: +44 (0) 1638 724 229 Факс: +44 (0) 1638 724 221
Email: SMaynard@hfl.co.uk

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ FEI ДЛЯ БЛАГОПОЛУЧИЯ ЛОШАДИ

Международная Федерация конного спорта надеется, что все, кто имеет отношение к конному спорту, будут соблюдать «Кодекс поведения FEI», что принимают его и признают, что благополучие лошади должно считаться приоритетным и ни при каких условиях не занимать подчиненного положения по отношению к коммерческим или соревновательно - спортивным интересам.

1. На всех этапах подготовки и тренинга спортивной лошади ее благополучие должно быть приоритетным по отношению к любым другим требованиям. Это включает хороший уход, методы тренинга, ковку и снаряжение, перевозку лошадей и организацию их переезда.
2. Спортсмены и лошади должны иметь хорошую физическую форму и быть здоровыми, для того чтобы получить допуск к участию в соревнованиях.
3. Турниры не должны быть во вред благополучию лошади. Особое внимание должно уделяться зоне проведения соревнований, грунтам, погодным условиям, размещению на конюшнях и состоянию физического состояния лошади целям перевозки.
4. Следует употребить все усилия на то, чтобы лошадям по завершении соревнований был обеспечен соответствующий уход, а по завершении их спортивной карьеры – соответствующее гуманное обращение.
5. FEI настоятельно рекомендует, чтобы все, кто имеет отношение к конному спорту, получили самый высокий из возможного образовательный уровень в области своей компетенции.

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

ПРОГРАММА СОРЕВНОВАНИЙ

Предварительное расписание:

- 1 день: (18.06.10) – соревнования №1, №2**
2 день: (19.06.10) - соревнования №3, №4
3 день: (20.06.10) - соревнования №5, №6 (Гран При)

ОБЩИЙ ПРИЗОВОЙ ФОНД: 50 000 CHF

Соревнование № 1: 3 000 CHF

Соревнование № 2: 3 500 CHF

Соревнование № 3: 3 500 CHF

Соревнование № 4: 4 000 CHF

Соревнование № 5: 5 000 CHF

Соревнование № 6: Гран-При 31 000 CHF RR

ПЕРВЫЙ ДЕНЬ: Пятница

Дата : 18.06.2010

СОРЕВНОВАНИЕ No 1 (начало в 9.00)

«Классический», Ст. 238.2.1, таб. А

Перепрыжка: нет
Высота: до 130 см
Скорость 350 м/мин
Кол-во лошадей на всадника: макс. 2
Призовой фонд 3 000 CHF

Распределение призового фонда: 1- 750 CHF, 2 – 600 CHF, 3 – 450 CHF, 4 – 300 CHF,
5 – 210 CHF, 6 – 180 CHF, 7 – 150 CHF, 8 – 120 CHF,
240 CHF будет распределено между оставшимися местами

* * * * *

СОРЕВНОВАНИЕ No 2 (начало в 13.00)

«В две фазы», Ст. 274.5.3

Перепрыжка: нет
Высота: 135 см
Скорость 350 м/мин
Кол-во лошадей на всадника: макс. 2
Призовой фонд 3 500 CHF

Распределение призового фонда: 1- 875 CHF, 2 – 700 CHF, 3 – 525 CHF, 4 – 350 CHF,
5 – 245 CHF, 6 – 210 CHF, 7 – 175 CHF, 8 – 140 CHF,
280 CHF будет распределено между оставшимися местами

* * * * *

CHECKLIST FOR DRAFT SCHEDULE JUMPING 2010

перевод

ВТОРОЙ ДЕНЬ : Суббота

ДАТА : 19.06.2010

СОРЕВНОВАНИЕ No 3 (начало в 9.00)

Ст. 274.5.3 «В две фазы»

Перепрыжка: нет
Скорость 350 м/мин
Высота: до 135 см.
Кол-во лошадей на всадника: макс.2
Призовой фонд: 3 500 CHF
Распределение призового фонда: 1 – 875 CHF, 2 – 700 CHF, 3 – 525 CHF, 4 – 350 CHF,
5 – 245 CHF, 6 – 210 CHF, 7 – 175 CHF, 8 – 140 CHF,
280 CHF будет распределено между оставшимися местами
* * * * *

СОРЕВНОВАНИЕ No 4 (начало в 13.00)

«Классический», Ст. 238.2.2

Перепрыжка: 1
Скорость 350 м/мин
Высота: 140 см
Кол-во лошадей на всадника: макс.2
Призовой фонд: 4 000 CHF
Распределение призового фонда: 1 – 1000 CHF, 2 – 800 CHF, 3 – 600 CHF, 4 – 400 CHF,
5 – 280 CHF, 6 – 240 CHF, 7 – 200 CHF, 8 – 160 CHF,
320 CHF будет распределено между оставшимися местами
* * * * *

ТРЕТИЙ ДЕНЬ : Воскресенье

ДАТА : 20.06.09

СОРЕВНОВАНИЕ No 5 (начало в 9.00)

Ст. 238.2.2. «Классический»

Перепрыжка 1
Скорость 350 м/мин
Высота: 135 см
Количество лошадей на всадника: макс 2
Призовой фонд: 5 000 CHF
Распределение призового фонда: 1 – 1250 CHF, 2 – 1000 CHF, 3 – 750 CHF, 4 – 500 CHF,
5 – 350 CHF, 6 – 300 CHF, 7 – 250 CHF, 8 – 200 CHF,
400 CHF будет распределено между оставшимися местами

СОРЕВНОВАНИЕ No 6 (начало в 14.00)

Гран-При, Ст. 238.2.2 и 261.5.1

Кубок Губернатора Московской области

Этап Кубка Мира

Перепрыжка 1
Скорость 375 м/мин
Высота: min 140- max 160 см
Кол-во лошадей на всадника: 1
Призовой фонд: 31 000 CHF
Распределение призового фонда: 1– 7750 CHF, 2– 6200 CHF, 3– 4650 CHF, 4– 3100 CHF,
5– 2170 CHF, 6– 1860 CHF, 7– 1550 CHF, 8– 1240 CHF,
2000 CHF будет распределено между оставшимися местами

Победителю соревнования будет вручен специальный приз- Кубок Губернатора Московской области.